

**SONY®**

## **FM стерео/ AM радио**

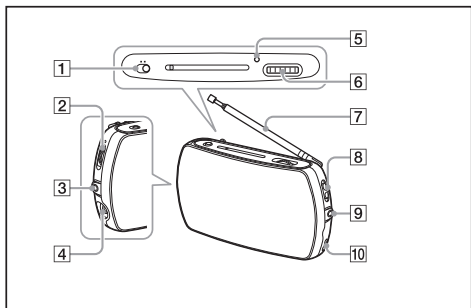
---

Упътване за употреба

©2012 Sony Corporation

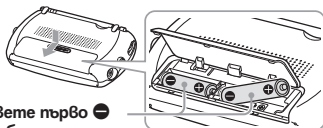
<http://www.sony.net/>

**SRF-18**



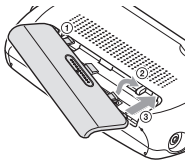
**A**

**(A)** Задна  
част

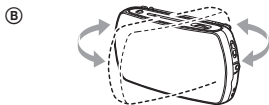
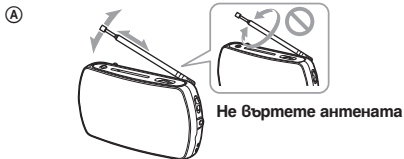


Поставете първо **-**  
край на батерията

**(B)**



---

**B**

---

**C**

**D**

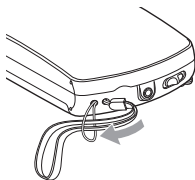
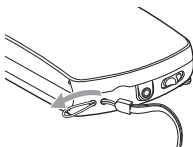
Към AUDIO OUT жак



Към жак за  
микрофон



Записващо устройство  
като например Диктофон  
и т.н.

**E**

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не излагайте батериите (комплект батерии отделно от устройството или вече инсталирани батерии) на твърде силна топлина като например директна слънчева светлина, огън или подобни за твърде дълги периоди от време.

Твърде силното налягане на звука от слушалките може да причини увреда на слуха.



**Изхвърляне на стари електрически & електронни уреди  
(Приложимо за страните от Европейския съюз и други европейски страни, използващи система за разделно събиране на отпадъци)**

Този символ на устройството или на неговата опаковка показва, че този продукт не трябва да се третира като домашен отпадък. Вместо това, той трябва да бъде предаден в съответните пунктове за рециклиране на електрически и електронни уреди. Изхвърляйки този продукт на правилното място, вие предотвратявате потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве, които в противен случай, при неправилното изхвърляне на този продукт, могат да се случат. Рециклирането на материалите ще помогне за запазването на естествените ресурси. За по-подробна информация относно рециклирането на този продукт, моля, свържете се с местния градски офис, службата за изхвърляне на отпадъци или с магазина, от който сте закупили продукта.

## **Забележка за потребители в страни, попадащи под изискванията на директивите на Европейския съюз:**

Производителят на този продукт е Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Оторизираният представител на EMC и безопасност на продукта е Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. За въпроси, касаещи сервиза и гаранцията на устройството, се обръщайте към адресите, указани в съответните документи, приложени към продукта.


---

## **Опции**

- Индикатор **TUNE** за лесна настройка;
- **AUDIO IN** жак за свързване на допълнителни компоненти като например "WALKMAN" и прочие.
- **AUDIO OUT** жак за удобен радио запис.

---

## **Разпознаване на частите**

- 1 Ключ AM/FM
- 2 Диск VOL\*
- 3 AUDIO OUT жак
- 4 Жак  (слушалки)
- 5 Индикатор TUNE
- 6 Диск TUNING
- 7 Телескопична антена
- 8 Ключ POWER (RADIO/AUDIO IN/OFF)
- 9 AUDIO IN жак
- 10 Отвори за ремъка за китка

\* До бутон VOL има чувствителна на допир точка, за да ви покаже посоката за увеличение на нивото на звука.

## Инсталиране на батериите (вижте фигура **A**-**A**)

Отворете капачето на отделието за батериите. Поставете 2 батерии Sony, модел R6 (размер AA) (не са приложени) като ориентирате маркировките **+** и **-** правилно. Затворете капачето. Живот на батериите (когато използвате високоговорители) (JEITA\*) (прибл. часове)

Когато използвате	FM	AM	Звук през AUDIO IN
Sony алкални батерии модел LR6 (размер AA)	45	49	74
Sony батерии модел R6 (размер AA)	14	16	26

\* Измерени според стандартите на JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association). Животът на батериите може да се различава в зависимост от условията, при които се употребява устройството.

### Кога да подмените батериите

Когато батериите отслабнат, звукът става слаб или изкривен, или индикатор TUNE отслабва. В този случай подменете и двете батерии с нови.

### Забележки за батериите

- Не зареждайте сухи батерии.
- Не пренасяйте сухите батерии в близост до монети или други метални обекти. Инцидентният допи на положителните и отрицателните терминали на батериите с метален обект може да генерира топлина.
- Не използвайте различни видове батерии едновременно.
- Когато подменяте батериите, подменяйте всичките с нови.
- Когато няма да използвате устройството дълго време, отстранете батериите, за да избегнете повреда от протичане или корозия.



**Прикачане на капачето на отделието на батериите, ако уникално бъде разкачено (вижте фигура A-B)**

Капачето на отделието на батериите е направено така, че се разкача, когато употребите сила за отварянето му. За да го монтирате отново, вижте следните инструкции и фигура A-B.

- 1 Поставете лявата кукичка на капачето в левия отвор на устройството.
- 2 Закачете дясната кукичка от дясната страна на отделието, където ляга капачето.
- 3 Приплъзнете дясната кукичка в десния отвор на устройството.

---


## Работа с радио

- 1 Настройте ключ **POWER** в положение **RADIO**.
- 2 Настройте ключ **FM/AM** в положение само **FM** или **AM**.
- 3 Настройте на желаната станция посредством **TUNING**.  
Индикаторът **TUNE** светва, когато е настроена станция.
- 4 Регулирайте нивото на звука като използвате бутон **VOL**.

### За да изключите радиото

Настройте ключ **POWER** в позиция **OFF**.

### За да слушате със слушалки (не са приложени)

Свържете слушалките към жак  (слушалки).

Високоговорителите се заглушават, когато са свързани слушалки.

**Това устройство не може да се използва със слушалки, приложени към устройство „WALKMAN“, което има функция за заглушаване на шума.**

### Забележка

Когато слушате радио, изключете аудио свързващия кабел от **AUDIO IN** жака на устройството или можете да чуете шум.

---

## Погобряване на приема (вижте фигура **B**)

### FM:

Изтеглете телескопичната антена и регулирайте ъгъла за оптимален прием (вижте фигура **B-A**).

- Регулирайте посоката на антената като я придържате в основата. Моля обърнете внимание, че антената може да бъде повредена, ако употребите излишна сила.



### AM:

Радиото има вградена феритна антена. Завъртете устройството хоризонтално за оптимален прием (вижте фигура **B-B**).

- В превозни средства или сгради радио приемът може да бъде затруднен. Опитайте да слушате в близост до прозорци.

---

## Свързване на допълнителни компоненти (вижте фигура **C**)

Можете да свържете допълнителен компонент, като например портативен музикален плейър, „WALKMAN” и т.н. към този уред, като използвате приложения аудио свързващ кабел.

Можете да се насладите на звук от допълнителен компонент посредством високोगоворителите на този уред.

- 1** Свържете **AUDIO IN** жака към жака на слушалките на компонента, като използвате приложения аудио свързващ кабел.
- 2** Настройте ключ **POWER** в позиция **AUDIO IN**.
- 3** Включете свързания компонент. Започнете възпроизвеждане на звук и регулирайте нивото на звука на свързания компонент.
- 4** Регулирайте нивото на звука, като използвате бутон **VOL** на устройството.  
Ако нивото на звука е твърде ниско, увеличете го от свързания компонент.

## За да изключите устройството

Уверете се, че сте настроили ключ **POWER** в положение **OFF**, след като сте приключили със слушането. Ако свързания компонент не възпроизвежда (от високоговорителите няма звук), устройството няма да се изключи, когато ключ **POWER** е в положение **AUDIO IN**.

### Съвет

За да се насладите на по-добър звук, регулирайте нивото на звука на свързания компонент и след това регулирайте нивото на звука на устройството.

### Забележки

- Ако е свързан портативен музикален плейър, като например „WALKMAN”, има функция за засилване на басовия звук, изключете тази функция. Това може да причини изкривяване на звука.
- Ако сте свързали към жака за извеждане на моно звук на свързания компонент, звукът може да не се изведе от правилния високоговорител на устройството.
- Ако сте свързали към фиксиран извод, като например “LINE OUT” жак на свързания компонент, може да се получи изкривяване. Ако звукът е изкривен, свържете към жак за слушалки.
- Ако нивото на звука на свързания компонент е твърде високо, звукът може да бъде изкривен.

---

## Запис на радио (вижте фигура **D**)

Можете да записвате звука от радиото посредством устройство за запис, като например диктофон и т.н.

### 1 Свържете записващото устройство като използвате свързващия аудио свързващ кабел (вижте фигура **D**).

#### Забележки

- Когато използвате диктофон с марка Sony, изберете „AUDIO IN” за външен източник. Ако изберете „MIC IN”, записаният звук може да бъде изкривен.
- Ако използвате жак за вход на микрофон на касетъчен гек, записаният звук ще бъде изкривен. Използвайте жак за външен вход.

### 2 Настройте ключ POWER в положение RADIO и настройте на желаната станция.

### 3 Започнете запис на записващото устройство.

За подробности относно записващият и свързващият кабел, обърнете към инструкциите за експлоатация на устройството за запис.

#### Забележки

- Поддържайте устройството от записващото устройство докато извършвате запис. В противен случай в записваният звук може да се чува шум.
- Не докосвайте устройството, аудио свързващия кабел или записващото устройство докато извършвате запис. В противен случай в записваният звук може да се чува шум.
- **AUDIO OUT** жака извежда само радио сигнал, получен от това устройство. Звукът от компонента, свързан към **AUDIO IN** жака няма да бъде изведен.
- В зависимост от записващото устройство, ако не се извежда звук в рамките на повече от 2 секунди, записът може автоматично да влезе в режим пауза и записващото устройство може да влезе в статус на засичане на звук. Когато звукът бъде засечен отново, записът може да продължи от следващото изпълнение.

Нивото на звука, извеждано от AUDIO OUT жака, е фиксирано и не се влияе от употребата на гук VOL.

#### **4 Когато сте приключили, спрете записа и на свързаното устройство.**

---

### **Слушане на радио от външно оборудване**

Пожете да свържете **AUDIO OUT** жака към AUDIO IN жак или LINE IN жак на външно оборудване като използвате аудио свързващия кабел. Радиосигналят, получаван от устройството, можете да слушате посредством свързаното оборудване. Звукът може също да се извежда до високоговорителите на устройството. Регулирайте нивото на звука посредством бутон VOL.

#### **Забележка**

Поради смущение в свързаното оборудване, радиосигналят може да не бъде получен или чувствителността на устройството може да бъде по-малка.

---

### **Прикачане на ремък за китка (вижте фигура )**

За по-удобно пренасяне прикачете ремък за китка към устройството.

Промушете ремъка за китка през отворите отстрани на устройството.

---

### **Предпазни мерки**

- Работете с устройството само при 3 V DC и два броя R6 (размер AA) батерии.
- Стикер, указващ операционния волтаж, можете да намерите от долната страна на корпуса.
- Избягвайте излагане на твърде високи или твърде ниски температури, директна слънчева светлина, влага, пясък, прах или механична вибрация.
- Никога не оставяйте в автомобил, паркиран на слънце.
- Ако някакъв предмет падне върху устройството, отстранете батериите и го предайте за диагностициране от квалифициран сервизен персонал преди да работите отново с него.

- В превозни средства или сгради радиоприемът може да е труден или да има шум. Опитайте да слушате в близост до прозорци.
- Тъй като във високоговорителите е използван силен магнит, поддържайте кредитни карти с магнитно кодиране и ръчни часовници далеч от устройството, за да предотвратите евентуална неизправност, причинена от магнита.
- Когато корпусът се замърси, почистете с мека, суха кърпа навлажнена с мек сапунен разтвор.
- Никога не използвайте абразивни почистващи препарати или химически разтворители, тъй като те могат да деформират корпуса.
- Не използвайте разтворители като бензин, разрестител, налични в търговската мрежа почистващи препарати или антистатични спрейове, предвидени за винилови плочи.

#### **Относно поставянето**

- Не поставяйте устройството в близост до източници за топлина, на места, където е изложено на директна слънчева светлина, твърде много прах или механична вибрация или в автомобил, паркиран на слънце.
- Не поставяйте устройството на наклонена или нестабилна повърхност.

#### **Ако имате още въпроси или проблеми, засягащи вашето устройство, консултирайте се с най-близкия до вас продавач на Sony продукти.**

Валидността на SE маркировката е ограничена само в тези страни, в които е законово наложена, предимно страните от ЕИЗ (Европейска икономическа зона).

---

## **Отстраняване на проблеми**

### **От радиото няма звук.**

- Уверете се, че батериите са правилно поставени.
- Батериите са слаби. Когато използвате батерии с презареждане – заредете ги. Когато използвате еднократни батерии – подменете ги с нови.
- Нивото на звука е поставено в положение минимум. Увеличете звука на устройството

### **Аудио звукът е слаб или с ниско качество,**

- Батериите са слаби. Когато използвате батерии с презареждане – заредете ги. Когато използвате еднократни батерии – подменете ги с нови.
- Радиосигналят е слаб. Сложете радиото в близост до прозорец, тъй като сигналят може да е слаб до вътрешността на сгради или превозни средства.
- Някой използва мобилен телефон или друго оборудване, което излъчва радиовълни в близост до устройството. Преместете мобилния телефон и т.н. далеч от устройството.
- Преместете устройството далеч от евентуални източници на смущения като например телевизор.

### **Има шум или изкривен звук, когато аудио сигналят се въвежда от свързан компонент.**

- Намалете нивото на звука от свързания компонент.
- Ако свързаният компонент има функция за увеличаване на басовия звук, изключете я.
- Батериите са слаби. Когато използвате батерии с презареждане – заредете ги. Когато използвате еднократни батерии – подменете ги с нови.
- Уверете се, че свързващият кабел е свързан стабилно.
- Ако свързване към LINE OUT жак на свързано оборудване, свържете към жак за слушалки.

**Звукът е нисък или няма звук, докато аудио сигналът се въвежда от свързан компонент.**

- Ако ключът **POWER** е в положение **OFF**, настройте позиция **AUDIO IN**.
- Нивото на звука е настроено в позиция минимум. Увеличете нивото на звука на устройството.
- Нивото на звука на свързания компонент е в позиция минимум. Увеличете нивото на звука на свързания компонент.
- Уверете се, че свързващият кабел е свързан стабилно.
- Батериите са слаби. Когато използвате батерии с презареждане – заредете ги. Когато използвате еднократни батерии – подменете ги с нови.

**Записаният радио звук е развален или се генерира шум.**

- Настройките на устройството за запис не са правилни. Вижте забележките в „Запис от радио“ или се обърнете към инструкциите за експлоатация на записващото устройство.



---

## Спецификации

### Честотен обхват:

FM: 87,5 MHz – 108 MHz

AM: 530 kHz – 1,710 kHz

### Високоговорител:

Прибл. 3.6 см диаметър, 7.2 – (2 бр.)

### Вход:

AUDIO IN жак (φ3.5 мм стерео минижак) (1 бр.)

### Изходи:

🔊 (слушалки) жак (φ3.5 мм стерео минижак) (1 бр.)

AUDIO OUT жак (φ3.5 мм стерео минижак) (1 бр.)

### Извеждане:

80 mW + 80 mW (JEITA\*)

### Изисквания за захранването:

3 V DC, два броя R6 (размер AA) батерии

### Размери:

Прибл. 155 мм x 78.5 мм x 32.5 мм (в/ш/г, без да са включени издадените части)

Прибл. 155.4 мм x 80.3 мм x 34.2 мм (в/ш/г, включително издадените части) (JEITA\*)

### Тегло:

Прибл. 198 гр. (включително батериите)

\* JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association) стандарт.

### Приложени аксесоари:

Инструкции за употреба (1 бр.)

Аудио свързващ кабел (стерео мини щекер ↔ стерео мини щекер) (1 бр.)

Дизайнът и спецификациите са обект на промяна без предупреждение.

---

## **Относно авторските права**

“WALKMAN” и логото на “WALKMAN” са регистрирани търговски марки на Sony Corporation.



<http://www.sony.net/>

Sony Corporation Printed in Czech Republic (EU)

BG



**Изхвърляне на стари електрически и електронни уреди (Приложимо за страните от Европейския съюз и други европейски страни, използващи система за разделно събиране на отпадъци)**

Този символ на устройството или на неговата опаковка показва, че този продукт не трябва да се третира като домашен отпадък. Вместо това, той трябва да бъде предаден в съответните пунктове за рециклиране на електрически и електронни уреди. Изхвърляйки този продукт на правилното място, вие предотвратявате потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве, които могат да се случат при неправилното изхвърляне на продукта. Рециклирането на материалите ще помогне за запазването на естествените ресурси. За по-подробна информация относно рециклирането на този продукт, моля, свържете се с местния градски офис, службата за изхвърляне на отпадъци или с магазина, от който сте закупили продукта.

Производителят на този продукт е Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Упълномощеният представител за EMC (електромагнитна съвместимост) и техническа безопасност на продукта е Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. За въпроси, свързани със сервиза и гаранцията, моля обърнете се към адресите в съответните сервизни или гаранционни документи.

Допълнителна информация за този продукт и отговори на често задавани въпроси можете да намерите на нашия уебсайт за клиентска поддръжка.

<http://www.sony.bg>